KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 19 februari 1993 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de nog niet beschermde personen", heeft op 25 maart 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 19 février 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux personnes non encore protégées", a donné le 25 mars 1993 l'avis suivant :

I. ALGEMENE OPMERKING.

De gelegenheid kan te baat worden genomen om de verwijzingen in het koninklijk besluit van 28 juni 1969 naar de wet van 9 augustus 1963 (artikelen 1, 2 en 4) en naar het koninklijk besluit van 4 november 1963 (artikelen 1 en 6) aan te passen, ermede rekening gehouden dat de opschriften van de beide voornoemde teksten werden gewijzigd door respectievelijk de wet van 15 februari 1993 en het koninklijk besluit van 28 februari 1993.

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Aanhef.

In de eerste aanhefbepaling dient melding te worden gemaakt van het opschrift van de wet van 9 augustus 1963 zoals dat is gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 15 februari 1993. Men schrijve derhalve :

"Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 22, eerste lid, 7°, vervangen bij de wet van 4 april 1991;".

Artikel 1.

Uit de tekst van het nieuwe lid van artikel 3, § 1, kan worden afgeleid dat de erin beoogde personen niet aan enige voorwaarde betreffende de verblijfsduur moeten voldoen. Vraag is of zulks met de bedoeling van de stellers van het ontwerp strookt.

Artikel 2.

Gelet op het bepaalde in artikel 22 van het koninklijk besluit van 17 december 1992, volstaat het artikel 2 van het ontwerp te formuleren als volgt :

"Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1993".

I. OBSERVATION GENERALE.

La présente occasion peut être mise à profit pour adapter, dans l'arrêté royal du 28 juin 1969, les références à la loi du 9 août 1963 (articles 1er, 2 et 4) et à l'arrêté royal du 4 novembre 1963 (articles 1er et 6), compte tenu également du fait que les intitulés des deux textes susmentionnés ont été modifiés respectivement par la loi du 15 février 1993 et par l'arrêté royal du 28 février 1993.

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Préambule.

Au premier alinéa du préambule, il convient de faire mention de l'intitulé de la loi du 9 août 1963 tel qu'il a été modifié par l'article 1er de la loi du 15 février 1993. On écrira dès lors :

"Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 22, alinéa 1er, 7°, remplacé par la loi du 4 avril 1991;".

Article 1er.

Il peut s'inférer du texte du nouvel alinéa de l'article 3, § 1er, que les personnes qui y sont visées ne doivent remplir aucune condition en matière de durée de séjour. La question est de savoir si telle est l'intention des auteurs de l'arrêté en projet.

Article 2.

Vu les dispositions de l'article 22 de l'arrêté royal du 17 décembre 1992, il suffit de formuler l'article 2 de l'arrêté en projet comme suit :

"Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1993".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DRIJKONINGEN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. J. DRIJKONINGEN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.